

# **NJSLA and NJGPA**

New Jersey Student Learning Assessment  
New Jersey Graduation Proficiency Assessment

## **2022 Test Administrator Script for Computer-Based Testing**

**Grade 3, 4-5, 6-8, 9, and NJGPA English Language Arts**

**The 2022 Test Administrator Script for Computer-Based Testing must be used with the *Spring 2022 Test Administrator Manual*.**

# **NJSLA and NJGPA ELA CBT 2022**

## **Table of Contents**

<b>Grade 3 NJSLA-ELA .....</b>	<b>3–9</b>
<b>Grades 4 and 5 NJSLA-ELA .....</b>	<b>10–16</b>
<b>Grades 6, 7, and 8 NJSLA-ELA .....</b>	<b>17–23</b>
<b>Grade 9 NJSLA-ELA .....</b>	<b>24–30</b>
<b>NJGPA ELA .....</b>	<b>31–37</b>

## Grade 3 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “**Say**” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “**Say**” boxes. Some of the “**Say**” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “**Say**” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grade 3 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		
Unit 2	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess<sup>next</sup>. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

# NJSLA-ELA Grade 3 CBT 2022

## Test Administrator Script

### Instructions for Preparing to Test

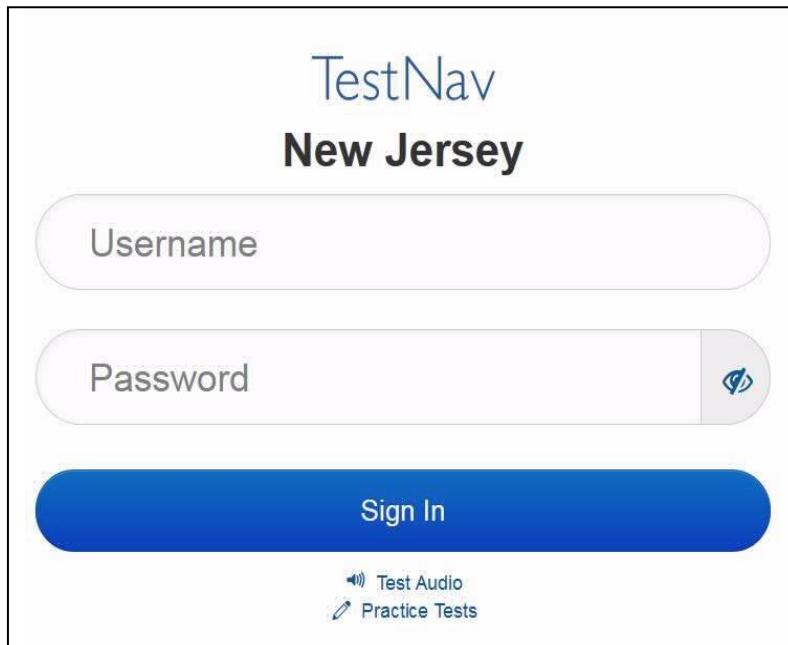
<b>Deklarasyon:</b>	<p>Jodi a, ou pral pase Evalyasyon Lang ak Literati Anglè a.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tès la, yo ka pa korije tès ou a.</p>
---------------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

### Checking Audio (for all Students)

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Asire w ke kas ekoutè w yo ploge epi yo limen. Nan ekran w lan ki anba bouton “Sign-In” gen yon lyen ki rele “Test Audio.” Seleksyone lyen an pou asire ou kapab tande nan kask la epitou ajiste volim nan nivo ki pi wo a. Ou ka ajiste volim tès la apre w fin kòmanse.</p>
---------------------	--

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Tanpri chita trankil pandan m ap distribye tikè egzamen elèv yo, papye bouyon ak lòt materyèl. Pa konekte jouk lè mwen di w pou fè sa.</b>
---------------------	---

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Kounye a, gade Tikè Egzamen Elèv ou epi asire li gen prenon ou ak non fanmi ou sou li. Leve men ou si ou pa gen tikè ou.</b>
---------------------	---

**STUDENT TESTING TICKET**

Student:       SAMPLE STUDENT

State ID#:     1234567890

Session:       Sample

Session Date of Birth: 2010-01-01

Test:           Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111     Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: \_\_\_\_\_

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Kounye a, antre Non Itilzatè ou jan ou wè li anba tikè ou.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Answit, antre Modpas la jan ou wè li sou tikè ou.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Kounye a, seleksyone bouton "Sign In" nan.</b> (Yon ti pòz)</p>
---------------------	--

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Jwenn non ou anlè adwat paj-ekran an. Si non ou wè se pa non ou, tanpri leve men ou. Kounye a, ou ta dwe sou ekran "Available Tests" (Tès ki disponib yo). Chwazi bouton "Start" (Demare) a pou Inite ____ (ranpli ak inite ki apwopriye a). Ou ta dwe wè yon paj-ekran "Welcome".</b>
---------------------	---

## NJSLA-ELA Grade 3 CBT 2022

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Seleksyone kaz “Start Test Now” ki nan mitan paj-ekran an. Swiv pandan m ap li enstriksyon yo sou ekran an Ou ka bezwen sèvi ak ba meni dewoulan ki sou bò dwat la pou swiv. Pa seleksyone bouton “Start Section” (Lanse Seksyon) an jis mwen di w fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase Inite___ (mete tès ki apwopriye a) Klas 3yèm ane evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv nan New Jersey-Lang Anglè ak Literati (NJSLA-ELA).</p> <p>Li chak paragaf ak kesyon yo. Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Antre repons ou a nan kaz yo rezeve pou sa nan ekran w lan. Y ap ba w ase espas pou w mete repons ou an. Si repons ou bay la pi long pase espas yo bay la, yon ba dewoulman ap afiche. Ou pral kapab sèvi ak ba dewoulman sa a pou w ka egzamine tout repons ou bay la. W ap resevwa pwèn sèlman pou repons ou antre nan kaz repons lan.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka mete yon mak bò kote l epi pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon w te note.</p>
---------------------	---

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo sou paj-ekran ou. Pa kòmanse jouk lè mwen di ou pou fè sa.</p> <p>Gen kèk mo oswa ekspresyon k ap souliyen. Si w wè nenpòt mo oswa ekspresyon ki souliyen, ou kapab ouvri lyen an pou montre ipètèks la pou afiche yon glosè kap ba w definisyon lapoula pou mo oswa ekspresyon an.</p> <p>Pandan egzamen an, leve men w si w gen nenpòt difikilte avèk aparèy egzamen w lan, pou m kapab ede w. Mwen p ap kapab ede ou avèk kesyon egzamen an oswa avèk pwogram sou entènèt yo pandan egzamen an.</p> <p>Lè ou fin tcheke travay ou nan inite sa a, leve men ou epi m ap ba ou enstriksyon pou dekonekte nan egzamen an. Answit, m ap pran tikè egzamen elèv ou a ak fèy bouyon w lan. Depi w soti nan egzamen an ou pa ka konekte ladan ankò.</p>
---------------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Chwa A</p> <p><b>Apre ou fin dekonekte nan egzamen an, chita trankil jouk lè tès la fini.</b></p>
	<p>Chwa B</p> <p><b>Apre ou dekonekte nan egzamen an, m ap voye ou ale.</b></p>
	<p>Chwa C</p> <p><b>Apre ou dekonekte nan egzamen an, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki akseptab jouk lè tès la fini.</b></p>

<b>Deklarasyon:</b>	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

**Instructions for Starting the Test**

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Defile pou rive anba paj-ekran an. (Yon ti pòz)</p> <p>Chwazi bouton “Start Section”. (Yon ti pòz)</p> <p>Ou ta dwe nan egzamen an kounye a.</p>
---------------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

**Regular time:**

<b>Deklarasyon:</b>	<p>W ap gen 75 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an.</p> <p>Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>
---------------------	---

**For extended time students only:**

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p> <p>Chwa B: Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>
---------------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

## NJSLA-ELA Grade 3 CBT 2022

### Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Deklarasyon:</b>	Tanpri kanpe tès la epi kache oswa etenn ekran w lan. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
---------------------	--

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

<b>Deklarasyon:</b>	Kounye a ou ka rekòmanse fè egzamen an.
---------------------	---

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Deklarasyon:</b>	Ou gen 10 minit ki rete.
---------------------	--------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.



<b>Deklarasyon:</b>	<p>Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tès la fini.</p> <p>Seleksyone meni ki ka defile a “Review” ki nan kwen anlè agoch tès ou a.</p> <p>Nan meni “Review”, desann nan bouton an epi chwazi “End of Section.”</p> <p>Klike sou bouton “Submit Final Answers”.</p> <p>Klike sou bouton “Yes” pou konfime.</p> <p>Kounye a, m ap pran Tikè Egzamen Elèv ou ak fèy bouyon w lan.</p>
---------------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess<sup>next</sup> at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

# NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

## Grades 4 and 5 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grades 4 and 5 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Student testing tickets</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li><li>• Headphones</li></ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Student testing tickets</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li><li>• Headphones</li></ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Student testing tickets</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li><li>• Headphones</li></ul>		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess<sup>next</sup>. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

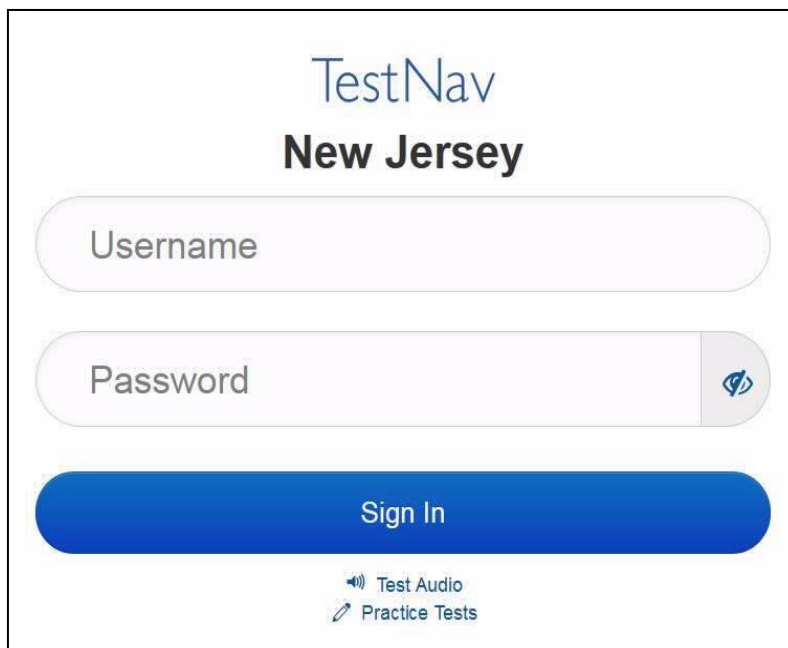
<b>Deklarasyon:</b>	<p>Jodi a, ou pral pase Evalyasyon Lang ak Literati Anglè a.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tès la, yo ka pa korije tès ou a.</p>
---------------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

### Checking Audio (for all Students)

<b>Deklarasyon:</b>	Asire w ke kas ekoutè w yo ploge epi yo limen. Nan ekran w lan ki anba bouton “Sign-In” gen yon lyen ki rele “Test Audio.” Seleksyone lyen an pou asire ou kapab tande nan kask la epi tou ajiste volim nan nivo ki pi wo a. Ou ka ajiste volim tès la apre w fin kòmanse.
---------------------	--

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



### Instructions for Logging in

<b>Deklarasyon:</b>	Tanpri chita trankil pandan m ap distribiye tikè egzamen elèv yo, papyè bouyon ak lòt materyèl. Pa konekte jouk lè mwen di w pou fè sa.
---------------------	---

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

<b>Deklarasyon:</b>	Kounye a, gade Tikè Egzamen Elèv ou epi asire li gen prenon ou ak non fanmi ou sou li. Leve men ou si ou pa gen tikè ou.
---------------------	--

## NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

### STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample

Session Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: \_\_\_\_\_

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Kouye a, antre Non Itilizatè ou jan ou wè li anba tikè ou.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Answit, antre Modpas la jan ou wè li sou tikè ou.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Kouye a, seleksyone bouton "Sign In" nan.</b> (Yon ti pòz)</p>
---------------------	---

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Jwenn non ou anlè adwat paj-ekran an. Si non ou wè se pa non ou, tanpri leve men ou. Kouye a, ou ta dwe sou ekran "Available Tests" (Tès ki disponib yo). Chwazi bouton "Start" (Demare) a pou Inite ____ (ranpli ak inite ki apwopriye a). Ou ta dwe wè yon paj-ekran "Welcome".</b></p>
---------------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Seleksyone kaz “Start Test Now” ki nan mitan paj-ekran an. Swiv pandan m ap li enstriksyon yo sou ekran an Ou ka bezwen sèvi ak ba meni dewoulan ki sou bò dwat la pou swiv. Pa seleksyone bouton “Start Section” (Lanse Seksyon) an jis mwen di w fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase Inite___ (mete inite ki apwopriye a) Klas___ ane (mete klas ki apwopriye a) evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv nan New Jersey-Lang Anglè ak Literati (NJSLA-ELA).</p> <p>Li chak paragaf ak kesyon yo. Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Antre repons ou a nan kaz yo rezeve pou sa nan ekran w lan. Y ap ba w ase espas pou w mete repons ou an. Si repons ou bay la pi long pase espas yo bay la, yon ba dewoulman ap afiche. Ou pral kapab sèvi ak ba dewoulman sa a pou w ka egzamine tout repons ou bay la. W ap resevwa pwèn sèlman pou repons ou antre nan kaz repons lan.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka mete yon mak bò kote l epi pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon w te note.</p>
---------------------	--

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo sou paj-ekran ou. Pa kòmanse jouk lè mwen di ou pou fè sa.</p> <p>Gen kèk mo oswa ekspresyon k ap souliyen. Si w wè nenpòt mo oswa ekspresyon ki souliyen, ou kapab ouvri lyen an pou montre ipètèks la pou afiche yon glosè kap ba w definisyon lapoula pou mo oswa ekspresyon an.</p> <p>Pandan egzamen an, leve men w si w gen nenpòt difikilte avèk aparèy egzamen w lan, pou m kapab ede w. Mwen p ap kapab ede ou avèk kesyon egzamen an oswa avèk pwogram sou entènèt yo pandan egzamen an.</p> <p>Lè ou fin tcheke travay ou nan inite sa a, leve men ou epi m ap ba ou enstriksyon pou dekonekte nan egzamen an. Answit, m ap pran tikè egzamen elèv ou a ak fèy bouyon w lan. Depi w soti nan egzamen an ou pa ka konekte ladan ankò.</p>
---------------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Chwa A</p> <p>Apre ou fin dekonekte nan egzamen an, chita trankil jouk lè tès la fini.</p>
	<p>Chwa B</p> <p>Apre ou dekonekte nan egzamen an, m ap voye ou ale.</p>
	<p>Chwa C</p> <p>Apre ou dekonekte nan egzamen an, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki akseptab jouk lè tès la fini.</p>

<b>Deklarasyon:</b>	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

# NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

Answer any questions.

## Instructions for Starting the Test

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Defile pou rive anba paj-ekran an.</b> (Yon ti pòz) <b>Chwazi bouton “Start Section”.</b> (Yon ti pòz) <b>Ou ta dwe nan egzamen an kounye a.</b>
---------------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

### Regular time:

<b>Deklarasyon:</b>	<b>W ap gen 90 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an.</b> <b>Ou ka kòmanse travay kounye a.</b>
---------------------	--

### For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

<b>Deklarasyon:</b>	Chwa A: <b>W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</b>
	Chwa B: <b>Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè w konnen lè w gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</b>

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

**Instructions for Taking a Break During Testing**

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Deklarasyon:</b>	Tanpri kanpe tès la epi kache oswa etenn ekran w lan. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
---------------------	--

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

<b>Deklarasyon:</b>	Kounye a ou ka rekòmanse fè egzamen an.
---------------------	---

**Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain**

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Deklarasyon:</b>	Ou gen 10 minit ki rete.
---------------------	--------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

**Instructions for Ending the Unit**

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

## NJSLA-ELA Grade 4 & 5 CBT 2022

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tès la fini.</p> <p>Seleksyone meni ki ka defile a “Review” ki nan kwen anlè agoch tès ou a.</p> <p>Nan meni “Review”, desann nan bouton an epi chwazi “End of Section.”</p> <p>Klike sou bouton “Submit Final Answers”.</p> <p>Klike sou bouton “Yes” pou konfime.</p> <p>Kounye a, m ap pran Tikè Egzamen Elèv ou ak fèy bouyon w lan.</p>
---------------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess<sup>next</sup> at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.



## Grades 6, 7, and 8 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grades 6, 7, and 8 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess<sup>next</sup>. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Jodi a, ou pral pase Evalyasyon Lang ak Literati Anglè a.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tèks la, yo ka pa korije tèks ou a.</p>
---------------------	--

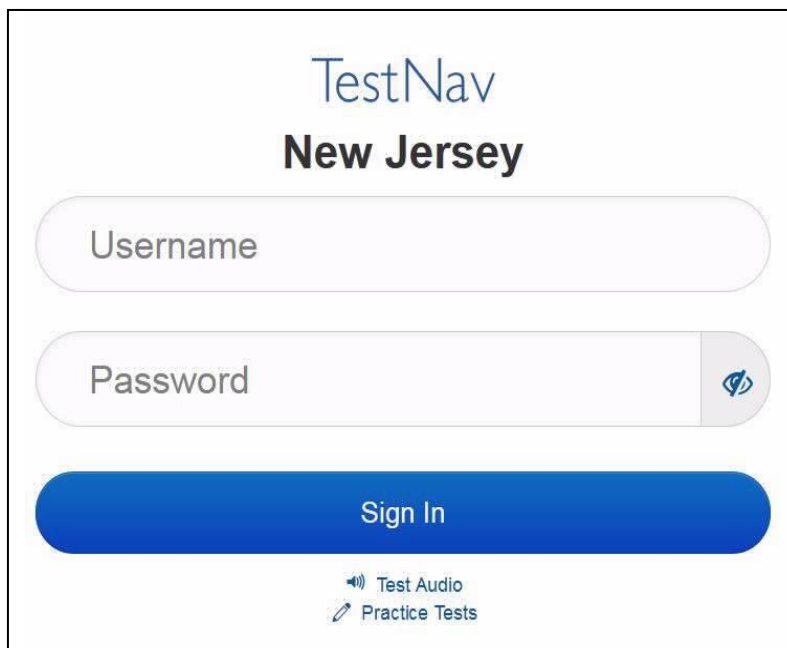
## NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 CBT 2022

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

### Checking Audio (for all Students)

<b>Deklarasyon:</b>	Asire w ke kas ekoutè w yo ploge epi yo limen. Nan ekran w lan ki anba bouton “Sign-In” gen yon lyen ki rele “Test Audio.” Seleksyone lyen an pou asire ou kapab tande nan kask la epitou ajiste volim nan nivo ki pi wo a. Ou ka ajiste volim tès la apre w fin kòmanse.
---------------------	---

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



### Instructions for Logging in

<b>Deklarasyon:</b>	Tanpri chita trankil pandan m ap distribye tikè egzamen elèv yo, papye bouyon ak lòt materyèl. Pa konekte jouk lè mwen di w pou fè sa.
---------------------	--

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

<b>Deklarasyon:</b>	Kounye a, gade Tikè Egzamen Elèv ou epi asire li gen prenon ou ak non fanmi ou sou li. Leve men ou si ou pa gen tikè ou.
---------------------	--

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample
Session Date of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
<p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.</p>	
<p>Select <b>New Jersey</b> in the TestNav Application.</p>	
Username:	1111111111 Password: ab1111
<p>(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____</p>	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Kouye a, antre Non Itilizatè ou jan ou wè li anba tikè ou.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Answit, antre Modpas la jan ou wè li sou tikè ou.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Kouye a, seleksyone bouton "Sign In" nan.</b> (Yon ti pòz)</p>
---------------------	---

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Jwenn non ou anlè adwat paj-ekran an. Si non ou wè se pa non ou, tanpri leve men ou. Kouye a, ou ta dwe sou ekran "Available Tests" (Tès ki disponib yo). Chwazi bouton "Start" (Demare) a pou Inite ____ (ranpli ak inite ki apwopriye a). Ou ta dwe wè yon paj-ekran "Welcome".</b></p>
---------------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

# NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 CBT 2022

## Instructions for Administering Each Unit

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Seleksyone kaz “Start Test Now” ki nan mitan paj-ekran an. Swiv pandan m ap li enstriksyon yo sou ekran an Ou ka bezwen sèvi ak ba meni dewoulan ki sou bò dwat la pou swiv. Pa seleksyone bouton “Start Section” (Lanse Seksyon) an jis mwen di w fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase Inite___ (mete inite ki apwopriye a) Klas___ ane (mete klas ki apwopriye a) evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv nan New Jersey-Lang Anglè ak Literati (NJSLA-ELA).</p> <p>Li chak paragraf ak kesyon yo. Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Antre repons ou a nan kaz yo rezeve pou sa nan ekran w lan. Y ap ba w ase espas pou w mete repons ou an. Si repons ou bay la pi long pase espas yo bay la, yon ba dewoulman ap afiche. Ou pral kapab sèvi ak ba dewoulman sa a pou w ka egzamine tout repons ou bay la. W ap resevwa pwèn sèlman pou repons ou antre nan kaz repons lan.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka mete yon mak bò kote l epi pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon w te note.</p>
---------------------	---

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo sou paj-ekran ou. Pa kòmanse jouk lè mwen di ou pou fè sa.</p> <p>Gen kèk mo oswa ekspresyon k ap souliyen. Si w wè nenpòt mo oswa ekspresyon ki souliyen, ou kapab ouvri lyen an pou montre ipètèks la pou afiche yon glosè kap ba w definisyon lapoula pou mo oswa ekspresyon an.</p> <p>Pandan egzamen an, leve men w si w gen nenpòt difikilte avèk aparèy egzamen w lan, pou m kapab ede w. Mwen p ap kapab ede ou avèk kesyon egzamen an oswa avèk pwogram sou entènèt yo pandan egzamen an.</p> <p>Lè ou fin tcheke travay ou nan inite sa a, leve men ou epi m ap ba ou enstriksyon pou dekonekte nan egzamen an. Answit, m ap pran tikè egzamen elèv ou a ak fèy bouyon w lan. Depi w soti nan egzamen an ou pa ka konekte ladan ankò.</p>
---------------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Chwa A</p> <p><b>Apre ou fin dekonekte nan egzamen an, chita trankil jouk lè tès la fini.</b></p>
	<p>Chwa B</p> <p><b>Apre ou dekonekte nan egzamen an, m ap voye ou ale.</b></p>
	<p>Chwa C</p> <p><b>Apre ou dekonekte nan egzamen an, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki akseptab jouk lè tès la fini.</b></p>

<b>Deklarasyon:</b>	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Defile pou rive anba paj-ekran an. (Yon ti pòz)</p> <p>Chwazi bouton “Start Section”. (Yon ti pòz)</p> <p>Ou ta dwe nan egzamen an kounye a.</p>
---------------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

<b>Deklarasyon:</b>	<p>W ap gen 90 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an.</p> <p>Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>
---------------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p> <hr/> <p>Chwa B: Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè w konnen lè w gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>
---------------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 2.0 of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 2.9.1).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.3, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.4).
- Collect test materials as students complete testing (Section 2.10).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (Section 2.8)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.3.1.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

## NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 CBT 2022

### Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Deklarasyon:</b>	Tanpri kanpe tès la epi kache oswa etenn ekran w lan. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
---------------------	--

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

<b>Deklarasyon:</b>	Kounye a ou ka rekòmanse fè egzamen an.
---------------------	---

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Deklarasyon:</b>	Ou gen 10 minit ki rete.
---------------------	--------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

<b>Deklarasyon:</b>	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tès la fini. Seleksyone meni ki ka defile a “Review” ki nan kwen anlè agoch tès ou a. Nan meni “Review”, desann nan bouton an epi chwazi “End of Section.” Klike sou bouton “Submit Final Answers”. Klike sou bouton “Yes” pou konfime. Kounye a, m ap pran Tikè Egzamen Elèv ou ak fèy bouyon w lan.
---------------------	--

## NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 CBT 2022

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess<sup>next</sup> at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

# NJSLA-ELA Grade 9 CBT 2022

## Grade 9 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grade 9 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Student testing tickets</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li><li>• Headphones</li></ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Student testing tickets</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li><li>• Headphones</li></ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Student testing tickets</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li><li>• Headphones</li></ul>		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess<sup>next</sup>. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Jodi a, ou pral pase Evalyasyon Lang ak Literati Anglè a.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tès la, yo ka pa korije tès ou a.</p>
---------------------	--

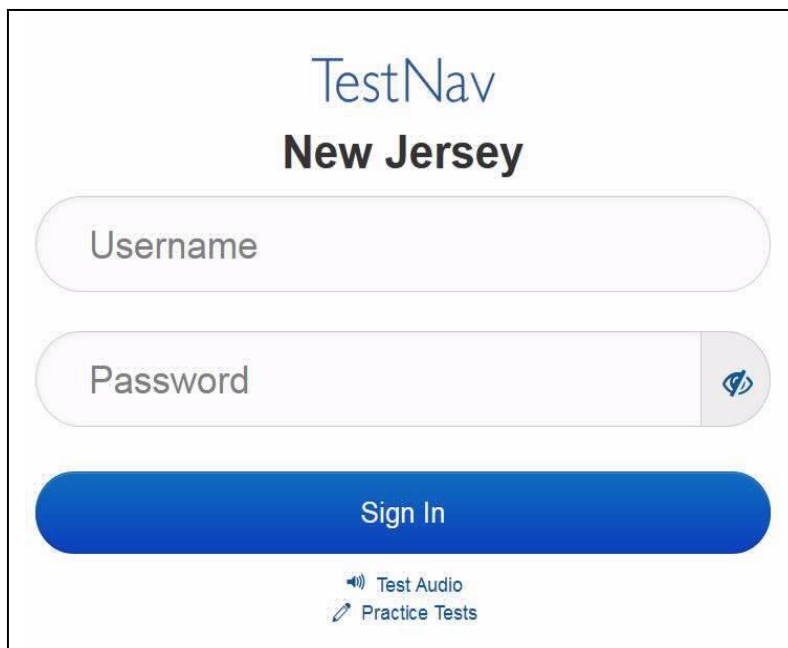


If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

### Checking Audio (for all Students)

<b>Deklarasyon:</b>	Asire w ke kas ekoutè w yo ploge epi yo limen. Nan ekran w lan ki anba bouton “Sign-In” gen yon lyen ki rele “Test Audio.” Seleksyone lyen an pou asire ou kapab tande nan kask la epitou ajiste volim nan nivo ki pi wo a. Ou ka ajiste volim tès la apre w fin kòmanse.
---------------------	---

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



### Instructions for Logging in

<b>Deklarasyon:</b>	Tanpri chita trankil pandan m ap distribye tikè egzamen elèv yo, papye bouyon ak lòt materyèl. Pa konekte jouk lè mwen di w pou fè sa.
---------------------	--

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

<b>Deklarasyon:</b>	Kounye a, gade Tikè Egzamen Elèv ou epi asire li gen prenon ou ak non fanmi ou sou li. Leve men ou si ou pa gen tikè ou.
---------------------	--

## NJSLA-ELA Grade 9 CBT 2022

### STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample

Session Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: \_\_\_\_\_

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Kounye a, antre Non Itilizatè ou jan ou wè li anba tikè ou.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Answit, antre Modpas la jan ou wè li sou tikè ou.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Kounye a, seleksyone bouton "Sign In" nan.</b> (Yon ti pòz)</p>
---------------------	---

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Jwenn non ou anlè adwat paj-ekran an. Si non ou wè se pa non ou, tanpri leve men ou. Kounye a, ou ta dwe sou ekran "Available Tests" (Tès ki disponib yo). Chwazi bouton "Start" (Demare) a pou Inite ____ (ranpli ak inite ki apwopriye a). Ou ta dwe wè yon paj-ekran "Welcome".</b></p>
---------------------	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Seleksyone kaz “Start Test Now” ki nan mitan paj-ekran an. Swiv pandan m ap li enstriksyon yo sou ekran an Ou ka bezwen sèvi ak ba meni dewoulan ki sou bò dwat la pou swiv. Pa seleksyone bouton “Start Section” (Lanse Seksyon) an jis mwen di w fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase tès ___ (mete tès ki apwopriye a) nan 9yèm ane evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv nan New Jersey-Lang Anglè ak Literati (NJSLA-ELA).</p> <p>Li chak paragraf ak kesyon yo. Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Antre repons ou a nan kaz yo rezeve pou sa nan ekran w lan. Y ap ba w ase espas pou w mete repons ou an. Si repons ou bay la pi long pase espas yo bay la, yon ba dewoulman ap afiche. Ou pral kapab sèvi ak ba dewoulman sa a pou w ka egzamine tout repons ou bay la. W ap resevwa pwèn sèlman pou repons ou antre nan kaz repons lan.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka mete yon mak bò kote l epi pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon w te note.</p>
---------------------	--

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo sou paj-ekran ou. Pa kòmanse jouk lè mwen di ou pou fè sa.</p> <p>Gen kèk mo oswa ekspresyon k ap souliyen. Si w wè nenpòt mo oswa ekspresyon ki souliyen, ou kapab ouvri lyen an pou montre ipètèks la pou afiche yon glosè kap ba w definisyon lapoula pou mo oswa ekspresyon an.</p> <p>Pandan egzamen an, leve men w si w gen nenpòt difikilte avèk aparèy egzamen w lan, pou m kapab ede w. Mwen p ap kapab ede ou avèk kesyon egzamen an oswa avèk pwogram sou entènèt yo pandan egzamen an.</p> <p>Lè ou fin tcheke travay ou nan inite sa a, leve men ou epi m ap ba ou enstriksyon pou dekonekte nan egzamen an. Answit, m ap pran tikè egzamen elèv ou a ak fèy bouyon w lan. Depi w soti nan egzamen an ou pa ka konekte ladan ankò.</p>
---------------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Chwa A</p> <p><b>Apre ou fin dekonekte nan egzamen an, chita trankil jouk lè tès la fini.</b></p>
	<p>Chwa B</p> <p><b>Apre ou dekonekte nan egzamen an, m ap voye ou ale.</b></p>
	<p>Chwa C</p> <p><b>Apre ou dekonekte nan egzamen an, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki akseptab jouk lè tès la fini.</b></p>

<b>Deklarasyon:</b>	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

# NJSLA-ELA Grade 9 CBT 2022

## Instructions for Starting the Test

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Defile pou rive anba paj-ekran an.</b> (Yon ti pòz) <b>Chwazi bouton “Start Section”.</b> (Yon ti pòz) <b>Ou ta dwe nan egzamen an kounye a.</b>
---------------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

### Regular time:

<b>Deklarasyon:</b>	<b>W ap gen 90 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an.</b> <b>Ou ka kòmanse travay kounye a.</b>
---------------------	--

### For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

<b>Deklarasyon:</b>	Chwa A: <b>W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</b>
	Chwa B: <b>Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè w konnen lè w gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</b>

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

### Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Tanpri kanpe tès la epi kache oswa etenn ekran w lan. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.</b>
---------------------	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Kounye a ou ka rekòmanse fè egzamen an.</b>
---------------------	--

**Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain**

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Ou gen 10 minit ki rete.</b>
---------------------	---------------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

**Instructions for Ending the Unit**

When the unit is finished, read the following **“Say”** box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tès la fini.</b></p> <p><b>Seleksyone meni ki ka defile a “Review” ki nan kwen anlè agoch tès ou a.</b></p> <p><b>Nan meni “Review”, desann nan bouton an epi chwazi “End of Section.”</b></p> <p><b>Klike sou bouton “Submit Final Answers”.</b></p> <p><b>Klike sou bouton “Yes” pou konfime.</b></p> <p><b>Kounye a, m ap pran Tikè Egzamen Elèv ou ak fèy bouyon w lan.</b></p>
---------------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

## NJSLA-ELA Grade 9 CBT 2022

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess<sup>next</sup> at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

## ELA Component of NJGPA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the ELA component of NJGPA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the ELA component of NJGPA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### ELA Component of NJGPA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> <li>• Headphones</li> </ul>		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess<sup>next</sup>. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Jodi a, ou pral pase pati Lang Anglè ak Literati nan evalyasyon konpetans gradyasyon.</p> <p>Ou pa ka gen okenn aparèy elektwonik sou biwo ou, sof aparèy pou fè egzamen w yo. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik nou pa apwouve avèk ou kounye a, tankou telefòn selilè, tanpri fèmen li epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tès la, yo ka pa korije tès ou a.</p>
---------------------	--

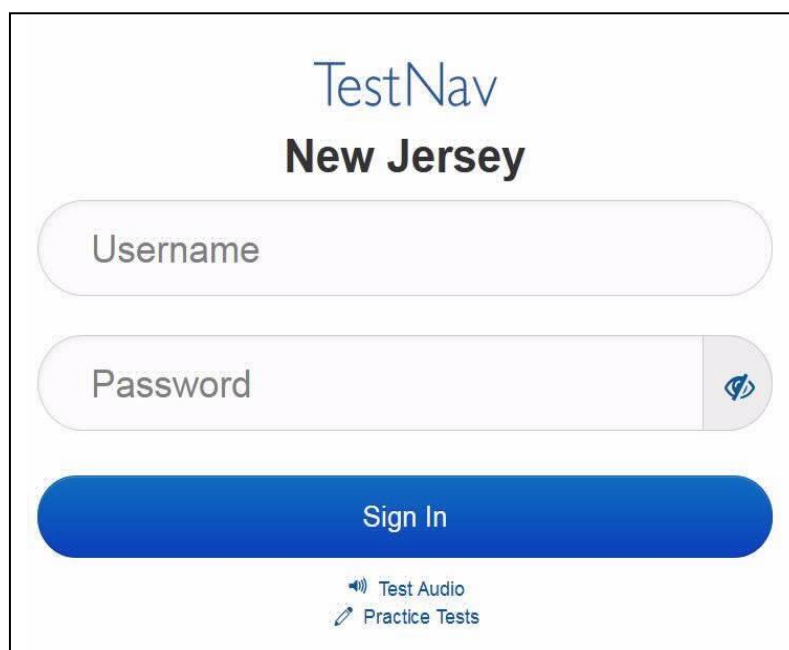
## ELA Component of NJGPA CBT 2022

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

### Checking Audio (for all Students)

<b>Deklarasyon:</b>	Asire w ke kas ekoutè w yo ploge epi yo limen. Nan ekran w lan ki anba bouton “Sign-In” gen yon lyen ki rele “Test Audio.” Seleksyone lyen an pou asire ou kapab tande nan kask la epitou ajiste volim nan nivo ki pi wo a. Ou ka ajiste volim tès la apre w fin kòmanse.
---------------------	---

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



### Instructions for Logging in

<b>Deklarasyon:</b>	Tanpri chita trankil pandan m ap distribye tikè egzamen elèv yo, papye bouyon ak lòt materyèl. Pa konekte jouk lè mwen di w pou fè sa.
---------------------	--

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students.

<b>Deklarasyon:</b>	Kounye a, gade Tikè Egzamen Elèv ou epi asire li gen prenon ou ak non fanmi ou sou li. Leve men ou si ou pa gen tikè ou.
---------------------	--



## ELA Component of NJGPA CBT 2022

### STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample

Session Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: \_\_\_\_\_

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

#### **Deklarasyon:**

**Kouye a, antre Non Itilizatè ou jan ou wè li anba tikè ou.**

(Yon ti pòz)

**Answit, antre Modpas la jan ou wè li sou tikè ou.**

(Yon ti pòz)

**Kouye a, seleksyone bouton "Sign In" nan.**

(Yon ti pòz)

#### **Deklarasyon:**

**Jwenn non ou anlè adwat paj-ekran an. Si non ou wè se pa non ou, tanpri leve men ou. Kouye a, ou ta dwe sou ekran "Available Tests" (Tès ki disponib yo). Chwazi bouton "Start" (Demare) a pou Inite \_\_\_\_ (ranpli ak inite ki apwopriye a). Ou ta dwe wè yon paj-ekran "Welcome".**

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

# ELA Component of NJGPA CBT 2022

## Instructions for Administering Each Unit

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Seleksyone kaz “Start Test Now” ki nan mitan paj-ekran an. Swiv pandan m ap li enstriksyon yo sou ekran an Ou ka bezwen sèvi ak ba meni dewoulan ki sou bò dwat la pou swiv. Pa seleksyone bouton “Start Section” (Lanse Seksyon) an jis mwen di w fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pase tès ____ (mete tès ki apwopriye a) nan pati Lang Anglè ak Literati nan evalyasyon konpetans gradyasyon.</p> <p>Li chak paragaf ak kesyon yo. Epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Youn nan kesyon yo pral mande pou w ekri yon repons. Antre repons ou a nan kaz yo rezeve pou sa nan ekran w lan. Y ap ba w ase espas pou w mete repons ou an. Si repons ou bay la pi long pase espas yo bay la, yon ba dewoulman ap afiche. Ou pral kapab sèvi ak ba dewoulman sa a pou w ka egzamine tout repons ou bay la. W ap resevwa pwèn sèlman pou repons ou antre nan kaz repons lan.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka mete yon mak bò kote l epi pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon w te note.</p>
---------------------	--

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo sou paj-ekran ou. Pa kòmanse jouk lè mwen di ou pou fè sa.</p> <p>Gen kèk mo oswa ekspresyon k ap souliyen. Si w wè nenpòt mo oswa ekspresyon ki souliyen, ou kapab ouvri lyen an pou montre ipètèks la pou afiche yon glosè kap ba w definisyon lapoula pou mo oswa ekspresyon an.</p> <p>Pandan egzamen an, leve men w si w gen nenpòt difikilte avèk aparèy egzamen w lan, pou m kapab ede w. Mwen p ap kapab ede ou avèk kesyon egzamen an oswa avèk pwogram sou entènèt yo pandan egzamen an.</p> <p>Lè ou fin tcheke travay ou nan inite sa a, leve men ou epi m ap ba ou enstriksyon pou dekonekte nan egzamen an. Answit, m ap pran tikè egzamen elèv ou a ak fèy bouyon w lan. Depi w soti nan egzamen an ou pa ka konekte ladan ankò.</p>
---------------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<b>Deklarasyon:</b>	Chwa A <b>Apre ou fin dekonekte nan egzamen an, chita trankil jouk lè tès la fini.</b>
	Chwa B <b>Apre ou dekonekte nan egzamen an, m ap voye ou ale.</b>
	Chwa C <b>Apre ou dekonekte nan egzamen an, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki akseptab jouk lè tès la fini.</b>

<b>Deklarasyon:</b>	Èske ou gen nenpòt kesyon?
---------------------	----------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>Defile pou rive anba paj-ekran an.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Chwazi bouton “Start Section”.</b> (Yon ti pòz)</p> <p><b>Ou ta dwe nan egzamen an kounye a.</b></p>
---------------------	--

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

<b>Deklarasyon:</b>	<p><b>W ap gen 90 minit pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an.</b></p> <p><b>Ou ka kòmanse travay kounye a.</b></p>
---------------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

<b>Deklarasyon:</b>	<p>Chwa A: <b>W ap gen _____ èdtan pou fini tès sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</b></p> <hr/> <p>Chwa B: <b>Ou ka pran tout tan w gen bezwen pou w fini inite sa a, jiskaske jounen eskolè a fini. M ap fè w konnen lè w gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</b></p>
---------------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 2.0 of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 2.9.1).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.3, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.4).
- Collect test materials as students complete testing (Section 2.10).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (Section 2.8)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.3.1.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

## ELA Component of NJGPA CBT 2022

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Tanpri kanpe tès la epi kache oswa etenn ekran w lan. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.</b>
---------------------	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Kounye a ou ka rekòmanse fè egzamen an.</b>
---------------------	--

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Ou gen 10 minit ki rete.</b>
---------------------	---------------------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following **“Say”** box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

<b>Deklarasyon:</b>	<b>Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tès la fini. Seleksyone meni ki ka defile a “Review” ki nan kwen anlè agoch tès ou a. Nan meni “Review”, desann nan bouton an epi chwazi “End of Section.” Klike sou bouton “Submit Final Answers”. Klike sou bouton “Yes” pou konfime. Kounye a, m ap pran Tikè Egzamen Elèv ou ak fèy bouyon w lan.</b>
---------------------	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

## ELA Component of NJGPA CBT 2022

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess<sup>next</sup> at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.